

# K. WIDMANN AG

Maschinen- und Apparatebau, Dreherei

SVTI - Zulassung - Nr.: KIS.PQ. 400'116  
 Agreement ASIT - No.:

**Umstempelungsbescheinigung** von Werkstoffen mit Abnahmeprüfzeugnis nach EN 10204 - 3.1B  
**Attestation du report de marquage** de matériaux avec certificat de réception EN 10204 - 3.1 B

Eingangs- Nr.: 13596/01  
 No de réception:.....

Kunde/Besteller: *Melter Toledo GmbH*  
 Client/Commentant: *8907 Lindorf*

Bestell-Nr.: 10031623  
 No de commande:.....

Gegenstand Objekt	Anzahl Nombre	Benennung* Désignation	Liefer-Abmessungen Dimension livrée	Hersteller Fabricant	Zeugnis Certificat		Neue Stempelung auf Lieferung Nouveau marquage sur pièces livrée			Stempel Timbre de Marquage
					Nr. No	Typ Type	Schmelze-Nr. No de coulée	Werkstoff Matériaux	Probe-Nr. oder Code No d'échantillon	
		Rd.	φ 20 mm	Kohler	11170	3.1B	1.4404	852475		(WI)
		Rd.	φ 14 mm	Stahag	2.000/80.869	3.1B	1.4404	8H74		(WI)

Anlagen:  
 Annexes: Zeugnis(se):  
 Certificat(s): 2

Ort: *Rudolfstetten*  
 Lieu:

Datum:  
 Date: 10.11.05

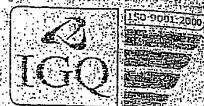
Firma:  
 Raison sociale:  
 K. Widmann AG  
 Schürmatt  
 89647 Rudolfstetten  
 Tel. 0561 833 06 06  
 Fax 0561 833 51 43

Wir bestätigen dass die Umstempelung gemäß obiger Liste im Einvernehmen mit dem SVTI durch unseren Sachkundigen erfolgte.  
 Nous certifions que le report de marquage a été effectué en entente avec l'ASIT par notre expert d'usine conformément à cette liste.

RODACCIAI S.p.A.

1402718

Sede amministrativa - Dir. Commerciale e Stabilimento  
23842 Bosisio Parini (LC) - Via Leopardi, 1 - Italia  
Tel. +39 031 878111 - Fax +39 031 878312

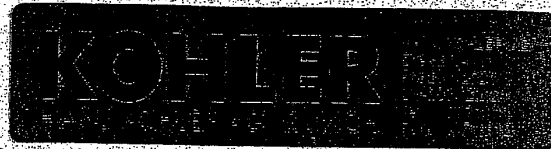


1404927

ABNAHMEPRUEFZEUGNIS Inspection Certif. N. 11170 Datum 28/04/2004

NACH According to EN 10204:91/A1:95 3.1.B

KUNDE - Customer



BESTELLUNG - Order

N. 708357 Datum 13/02/2004

LIEFERSCHEIN - Delivery note

N. 7591 Datum 10/05/2004

Gewicht KG 3.983,00

WERKSTOFF - Grade

NORM DIN EN 10088-3 /95 X2CrNiMo17-12-2 WNr 1.4404

Marke RODACCIAI 316 PLUS

SCHMELZE - Heat 852475

PROFIL - Shape RUND

ABMESSUNG - Size mm 20,00

LIEFERZUSTAND - Form of delivery GEZOGEN

SCHMELZANALYSE - Cast analysis

C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Mo	Cu	Ca
0,024	1,530	0,420	0,029	0,030	16,550	10,100	2,000	0,320	0,090

N  
0,039

MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

Mechanical properties of delivered material

		Festge
Zugfestigkeit	Rm (N/mm <sup>2</sup> )	733,0
Pruefdehngrenze	Rp (1) (N/mm <sup>2</sup> )	687,0
Pruefdehngrenze	Rp (0,2) (N/mm <sup>2</sup> )	659,0
Bruchdehnung	A 5 (%)	37,0
Haerte	HB	227,0
Brucheinschnuerung	Z (%)	69,0

ANMERKUNGEN - Notes

Verwechslung, Abmessung und Oberflaeche geprueft entsprechen  
Qualitaetssicherungshandbuch; ohne Beanstandung  
Erschmelzungsart : E + A. O. D.



# ROLDAN, S.A.

aceros inoxidables  
**OFICINA CENTRAL**  
 SANTIAGO DE COMPOSTELA, 100-3°  
 28003 MADRID (ESPAÑA)  
 TEL.F.: (91) 398 52 57  
 FAX: (91) 398 51 18  
 E-MAIL: roldan@compgroup.com

**FABRICA**  
 SANTO TOMAS DE LAS OLLAS, S/N  
 28003 MADRID (ESPAÑA)  
 TEL.F.: (91) 398 52 57  
 FAX: (91) 398 51 18  
 E-MAIL: roldan@compgroup.com

CLIENTE / CUSTOMER / BESTELLER / CLIENT

STAHAQ

## CERTIFICADO DE INSPECCION INSPECCION CERTIFICATE ABNAHMEPRÜFZEUGNIS CERTIFICAT DES PRODUIT EN 10.204.3.1/B

FECHA/DATE: 24/07/2000

Hoja num. 1

N° ALBARAN: 2.000/ 3.121  
 MATERIAL: ROLDANMAX-264  
 GRADE: DIN-17.440 (1.4404)  
 WERKSTOFF: (1.4404)  
 NUANCE: Spiegelglänzen

PRODUCTO / PRODUCT / PRÜFGEGENSTAND / PRODUIT  
 Stabstahl rund, gezogen, geschliffen, poliert.

TOLERANCIA / TOLERANCE  
 TOLERANZ / TOLERANCE  
 ISO h9

REQUERIMIENTOS / REQUIREMENTS  
 ANFORDERUNGEN / EXIGENCES  
 DIN-17.440

DIMENSIONES / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONS  
 14,00mm.

LONGITUD / LENGTH / LÄNGE / LONGUEUR  
 3.025 mm.

INSPECCION DIMENSIONAL Y VISUAL  
 SURFACE AND DIMENSIONS CONTROL  
 BESICHTIGUNG UND MASSKONTROLLE WURDEN DURCHFÜHRT  
 INSPECTION DIMENSIONNELLE VISUELLE

N° CONTRATO ORDER N° BESTELL N° N° CONTRACT	MARC/A/CAJA MARKS/BOX MARQUE/CASSE	N° COLADA CAST N° SCHWELZEN N° N° COULEE	PESO WEIGHT GEWICHT POIDS	CARACTERISTICAS MECANICAS / MECHANICAL PROPERTIES / MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERISTIQUES MECANIQUEES				RESILIENCIA J	
				RT Nw/mm2	E 0.2% Nw/mm2	E 1% Nw/mm2	RA		A% %L 5 d
LE40046	46015/JB86061	8H74	412	728	585	635	68	34	210
"	46015/JB86062	8H74	395						

WITHOUT OBJECTIONS  
 CORROSION INTERGRANULAR  
 INTERGRANULAR CORROSION  
 INTERKRISTALLINE KORROSION  
 CORROSION INTERGRANULAIRE

DIN 50.914

OTROS ENSAYOS  
 OTHER TEST RESULTS  
 SONSTIGE PRÜFUNGEN  
 AUTRES ESSAIS

### COMPOSICION QUIMICA % / CHEMICAL COMPOSITION % / CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG % / COMPOSITION CHIMIQUE %

N° COLADA CAST N° SCHWELZEN N° N° COULEE	C	P	S	Si	Mn	Cr	Ni	Mo	Ti	N2	Cu
8H74	0,0140	0,0310	0,0280	0,3310	1,5080	16,9090	10,7540	2,1890	0,0060	0,0370	0,2990
CONDICIONES ANÁLISIS ANALYSE ANALYSE	0,0300	0,0450	0,0300	1,0000	2,0000	16,5000	10,0000	2,0000		0,1100	

OBSERVACIONES / OBSERVATIONS / BEMERKUNGEN / OBSERVATIONS

29. Aug. 2000 / af

CONTRASEÑA DEL SUMINISTRADOR  
 TRADE MARK  
 HERSTELLERZEICHEN  
 SIGLE DU PRODUCTEUR

SELLO DEL RECEPCIONADOR  
 INSPECTOR STAMP  
 VERSTÄNDIGEN  
 SIGLE DE L'AGENT RECEPTIONNAIRE

SISTEMA DE FABRICACION  
 STEELMAKING PROCESS  
 ERSCHEINUNGSART  
 ELABORATION

POR CONTROL DE CALIDAD  
 QUALITY INSPECTOR  
 DER ABNAHMEBEAMTETE  
 L'AGENT RECEPTIONNAIRE

JORQUIN DIEGUEZ GONZALEZ

QUALITY CONTROL REPRESENTATIVE  
 No necesaria firma según EN 10.204